



Ви нещодавно прибули до Німеччини і хочете працювати, навчатися, або почати курси німецької мови? Не знаєте, чи дозволено вам це робити? Ви не знаєте, яку підтримку ви можете отримати наприклад від державних органів?

В такому випадку звертайтеся до нас!

Ми пропонуємо:

- Консультації щодо роботи, навчання, навчання та мовних курсів
- Супровід на важливі зустрічі із представниками влади
- Допомога у заповненні формулярів
- При необхідності звернення до спеціальних консультаційних центрів

Наші послуги безкоштовні. Консультування проводять студенти з Єни та інші волонтери. Радники не є юристами, але мають можливість отримати юридичну консультацію від професорів права або юристів.

Час та місце проведення консультацій:

🕒 Понеділок з 17:00-19:00

📍 Адреса: „WeltRaum“, Unterm Markt 13, 07743 Jena

Ви можете прийти безпосередньо на консультацію. Якщо є можливість, краще зареєструйтеся за електронною поштою з коротким описом вашого звернення на map@eah-jena.de, або за телефонуйте: 03641 - 205 298.



Almanya'da yeni misiniz ve çalışmak, çıkraklık, eğitim veya dil kursuna başlamak mı istiyorsunuz? Bunu yapmana izin verilip verilmediğini bilmiyor musun? Örneğin devlet kurumlarından nasıl bir destek alabileceğinizi bilmiyor musunuz?

O halde bizimle iletişime geçin!

Size bu konuda yardım ediyoruz:

- İş, eğitim, çalışmalar ve dil kursları hakkında tavsiyeler
- Yetkililerle yapılan randevulara refakat
- Form doldurma konusunda yardım
- Gerekirse özel danışma merkezlerine yönlendirme

Danışmanlığımız ücretsizdir. Danışmanlık, Jena'dan öğrenciler ve diğer gönüllüler tarafından gerçekleştirilir. Danışmanlar avukat değildir, ancak kendileri hukuk profesörlerinden veya avukatlardan yasal tavsiye (denetim) altındadır.

Danışma yeri ve zamanı:

🕒 Pazartesi 17:00-19:00

📍 „WeltRaum, Unterm Markt 13, 07743 Jena

Sizin için mümkünse, lütfen durumunuzun kısa bir açıklamasını içeren e-posta ile map@eah-jena.de adresinden ulaşabilirsiniz 03641 - 205 298. numaralı telefondan da bize ulaşabilirsiniz. Ayrıca danışma saatinde disinda bize ulaşamazsınız.

MaP ist ein Projekt der



Ernst-Abbe-Hochschule Jena
University of Applied Sciences

Kontakt

Migration and Participation Law Clinic
Prof. Dr. Frederik v. Harbou
Ernst-Abbe-Hochschule Jena
Fachbereich Sozialwesen

www.eah-jena.de/map

map@eah-jena.de

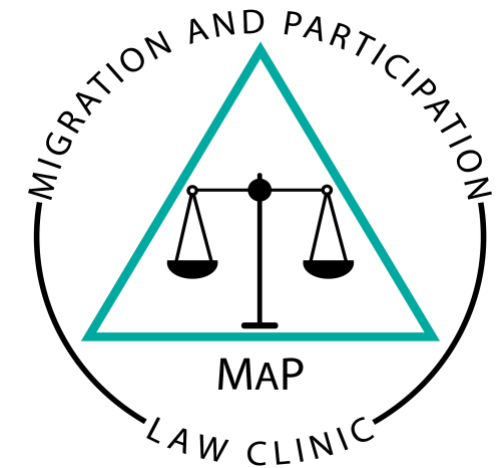
Anfahrt (Beratung im „WeltRaum“)



MaP wird unterstützt durch:

**Nucleus
Jena**

**Migration and Participation
Law Clinic Jena**



BERATUNGSANGEBOT

RANGE OF SERVICES

OFFRE DE CONSULTATION

عرض استشاري

پیشنهاد مشاوره

КОНСУЛЬТАЦІЙНА ПРОПОЗИЦІЯ

DANIŞMANLIK TEKLIFI



Sie sind neu in Deutschland und wollen arbeiten, eine Ausbildung, ein Studium oder einen Sprachkurs beginnen? Sie wissen nicht, ob Sie dies dürfen? Sie wissen nicht, welche Unterstützung Sie hierfür z.B. von staatlichen Stellen bekommen können?

Dann melden Sie sich bei uns!

Wir bieten Ihnen:

- Beratung zu Arbeit, Ausbildung, Studium und Sprachkursen
- Begleitung zu Terminen bei Behörden
- Hilfe beim Ausfüllen von Formularen
- Weitervermittlung an spezielle Beratungsstellen, wenn notwendig

Unsere Beratung ist kostenlos. Die Beratung wird von Studierenden aus Jena und anderen Freiwilligen durchgeführt. Die Berater:innen sind keine Jurist:innen, aber sie erhalten selbst juristischen Rat (Supervision) durch Rechtsprofessor:innen oder Anwalt:innen.

Zeit und Ort der Beratung:

🕒 Montag von 17:00-19:00 Uhr

📍 „WeltRaum“, Unterm Markt 13, 07743 Jena

Wenn es Ihnen möglich ist, melden Sie sich bitte per E-Mail mit einer Kurzbeschreibung Ihres Falls unter map@eah-jena.de an. Sie erreichen uns auch telefonisch unter 03641 - 205 298. Sie können aber auch direkt zur Beratungszeit vorbeikommen.



You are new in Germany and want to work, study, start an apprenticeship or a German language course? You do not know whether you are allowed to do so? You do not know what support you can get for this? Then get in touch with us!

We offer:

- Advice on work, apprenticeships, studies and language courses
 - to accompany you to appointments with authorities
 - Help with filling out forms
 - Referral to special counseling services, if necessary
- Our counseling is free of charge. The counseling is provided by students from Jena and other volunteers. The counselors are not lawyers, but they receive legal advice (supervision) by law professors or lawyers.

Time and place of counseling:

🕒 Monday from 17:00-19:00

📍 "WeltRaum", Unterm Markt 13, 07743 Jena, Germany.

If possible, please register by e-mail with a short description of your case at map@eah-jena.de. You can also reach us by phone at 03641 - 205 298, or simply drop by directly during consultation hours.



Vous venez d'arriver en Allemagne et souhaitez travailler, commencer une formation, des études ou un cours de langue? Vous ne savez pas si vous en avez le droit? Vous ne savez pas quel soutien vous pouvez obtenir pour cela? Alors, contactez-nous!

Nous vous proposons:

- des conseils sur le travail, la formation, les études et les cours de langue
- accompagnement aux rendez-vous avec les autorités
- aide pour remplir des formulaires
- Orientation vers des services de conseil spécifiques

Nos conseils sont gratuits. Les conseils sont donnés par des étudiants et d'autres bénévoles. Les conseillers/conseillères ne sont pas des juristes, mais reçoivent eux-mêmes/elles-mêmes des conseils juridiques.

Heure et lieu de la consultation:

🕒 Lundi de 17h00 à 19h00.

📍 "WeltRaum", Unterm Markt 13, 07743 Jena

Si cela vous est possible, veuillez vous inscrire par e-mail en décrivant brièvement votre cas à l'adresse map@eah-jena.de. Vous pouvez également nous joindre par téléphone au 03641 - 205 298, mais aussi venir directement.



هل تقيم في ألمانيا منذ وقت قريب وترغب في العمل أو بدء تدريب مهني أو دراسة جامعية أو دورة لغة؟ لاتعرف ان ما كان لك مسموحاً بذلك؟ لاتعرف ما هو الدعم الذي يمكنك الحصول عليه على سبيل المثال من الهيئات الحكومية؟
أذا تواصل معنا!

من دواعي سرورنا نقدم لك هذه الخدمات:

- تقديم المشورة والنصح بشأن العمل و التدريب المهني و الدراسة الجامعية ودورات اللغة.
 - المرافقة في المواعيد عند السلطات او الهيئات الحكومية.
 - المساعدة في ملئ الاستمارات.
 - إحالة الطلاب إلى مركز استشارة خاصة إذا لزم الأمر.
- نصائحنا مجانية. يتم تقديم الاستشارة من قبل طلاب من بنا ومتطوعين آخرين. المستشارون ليسوا محامين، لكنهم يتلقون المشورة القانونية (إشراف) من أساتذة القانون أو المحامين.

وقت ومكان الاستشارة

الإثنين من الساعة 17:00 حتى الساعة 19:00

WeltRaum", Unterm Markt 13, 07743 Jena, Germany

يمكنك التسجيل عن طريق البريد الإلكتروني إن أمكن مع وصف موجز لحالتك على عنوان البريد الإلكتروني التالي: map@eah-jena.de

03641298205 - يمكنك أيضاً الاتصال بنا عبر الهاتف على

يمكنك الحضور أيضاً مباشرة خلال وقت الاستشارة.



آیا تازه وارد آلمان شده اید و می خواهید کار کنید، کارآموزی، تحصیل یا دوره زبان را شروع کنید؟ نمی دانید آیا شما مجاز به انجام این کار هستید؟ نمی دانید مثلاً چه حمایتی از سازمان های دولتی می توانید داشته باشید؟

سپس با ما در تماس شوید!

ما به شما پیشنهاد می کنیم:

- مشاوره در زمینه کار، آموزش، تحصیل و دوره های زبان
- همراهی در قرار ملاقات با مقامات
- در پر کردن فرم ها کمک کنید
- ارجاع به مراکز مشاوره ویژه در صورت لزوم

مشاوره ما رایگان است. این مشاوره توسط دانش آموزان بنا و سایر داوطلبان انجام می شود. مشاوران وکیل نیستند، بلکه خودشان از اساتید حقوق یا وكلا مشاوره حقوقی (نظارت) دریافت می کنند.

زمان و مکان مشاوره:

🕒 دوشنبه از ساعت 17:00 الی 19:00

📍 "weltRaum", Unterm Markt 13, 07743 Jena

اگر برای شما امکان پذیر است، لطفاً از طریق ایمیل با شرح مختصر از پرونده خود در MAP@EAH-JENA.DE ثبت نام کنید. همچنین می توانید با شماره تلفن 03641 298 205 با ما تماس بگیرید. همچنین می توانید در طول زمان مشاوره مستقیماً به دفتر ما مراجعه کنید.